

## Chapter 005

Translations: Sleekstad, Goma-kun

Edition: KK

### ANNOUNCEMENT:

According to the official novel bio, it's **Falma** instead of **Pharma** so we'll just stick with Falma.

Sorry for inconvenience.

[biamamscans.com](http://biamamscans.com)





YEAH...

I'M WORRIED  
ABOUT THEM...

THEY  
ARE  
LATE.

I HOPE  
NOTHING  
BAD HAS  
HAPPENED...

I JUST HOPE  
THEY CAN  
MAKE HOME  
JUST FINE...

IT WOULD NOT  
BE STRANGE,  
WHEN THEY ASK  
HER COURT  
PHARMACIST TO TAKE  
RESPONSIBILITY  
BY TAKING HIS  
OWN LIFE...

IF THE  
EMPRESS  
WERE TO  
PASS AWAY,



HAVE FAITH  
AND WAIT  
FOR THEIR  
RETURN!

AH, NO, NO,  
BLANCHE-CHAN!

ARE  
MY BROTHER  
AND FATHER  
NOT COMING  
BACK?

THEY WILL  
SURELY CURE  
THE EMPRESS!

EVERYTHING'S  
ALRIGHT!

SO  
WE NEED  
TO

# 異世界薬局

高野聖

原作：高山理図  
キャラクター原案：keepout



コミックス1巻、  
好評発売中!!



原作1～4巻、好評発売中!!





DEAR...!



FALMA-  
SAMA...!















YES.

A  
DREAM...

FROM  
THAT  
DAY...?



THAT  
IS A

HOLY CREST  
ON YOUR  
SHOULDER,  
RIGHT?



I HAVE  
NO IDEA  
HOW I GOT  
THIS...

I SEE...

SO YOU HAD  
A REVELATION  
FROM THE  
GOD OF  
MEDICINE.



KNOWLEDGE  
FOR A "NEW  
MEDICINE".

I SAW A  
"DREAM" ON  
THE DAY THE  
LIGHTNING  
HIT ME.









FATHER...



THE PATIENT  
TRUSTS US  
DOCTORS  
AND GAMBLERS  
WITH ITS LIFE,  
WHEN TAKING  
OUR MEDICINE.



A DOCTOR ONLY  
PRESCRIBES HIS  
OWN MEDICINE.

I BELIEVE  
I TAUGHT YOU  
THAT.



THAT IS THE  
RESPONSIBILITY  
AND PRIDE OF  
A PHARMA-  
CHIST!



SO YOU DO  
THE SAME,  
WHEN YOU  
OFFER THE  
MEDICINE!

HER MAJESTY  
TRUSTS YOU  
AND YOUR  
DIAGNOSE.

SHE PUTS  
HER LIFE ON  
THE LINE TO  
TAKE YOUR  
MEDICINE.

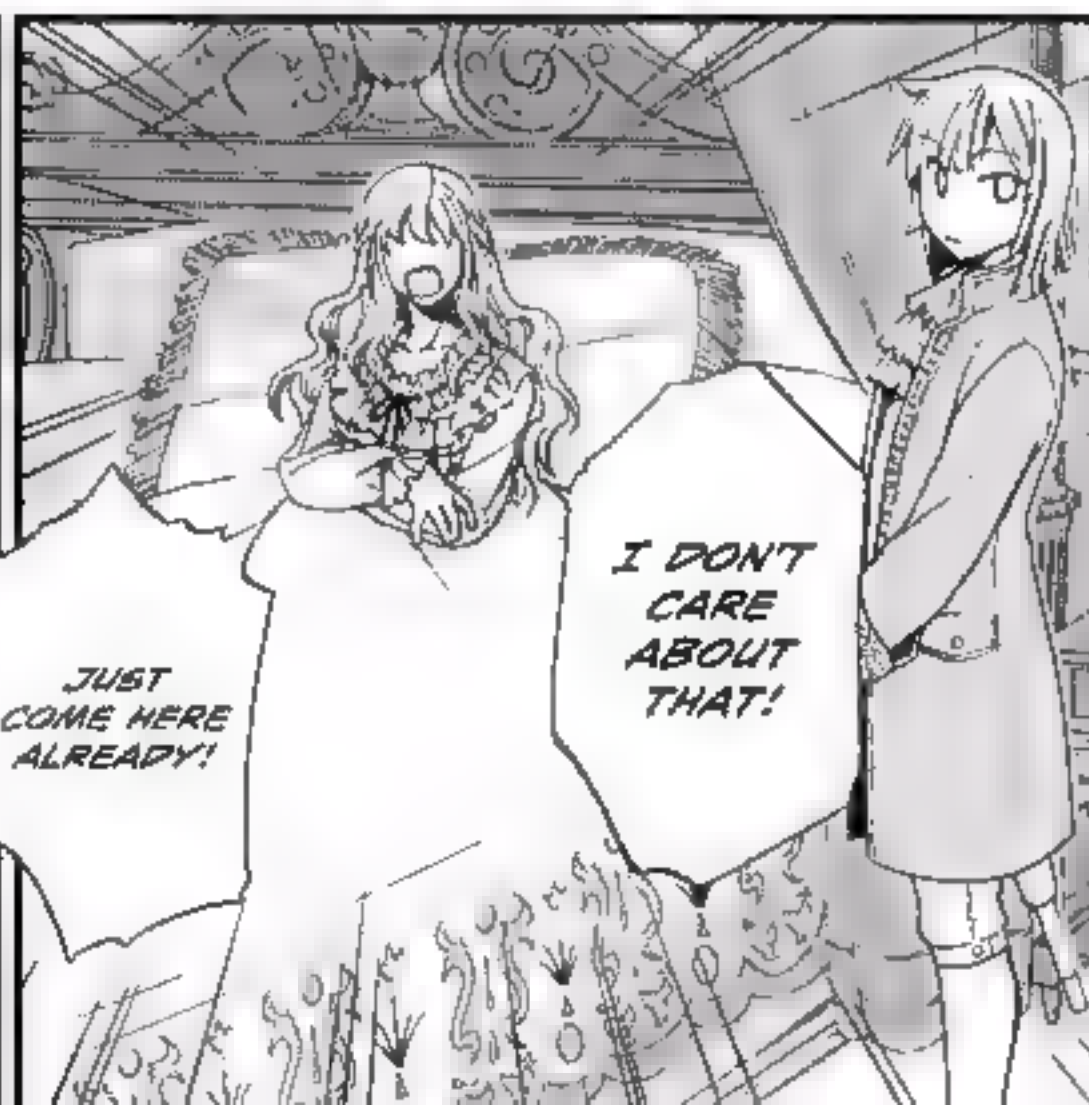
















NOPE...

YOU SURE  
YOU DO  
NOT HAVE  
TO STOP  
YOUR SON  
SIR COURT  
DOCTOR?

YOUR SON  
IS TAKING  
CREDIT  
FROM YOUR  
MEDICINE



HUH?



I CAN ONLY  
STAND ON  
THE SIDELINES  
NOW.

ALREADY  
SURPASSED  
ME.

MY SON-  
"HE" MIGHT  
HAVE

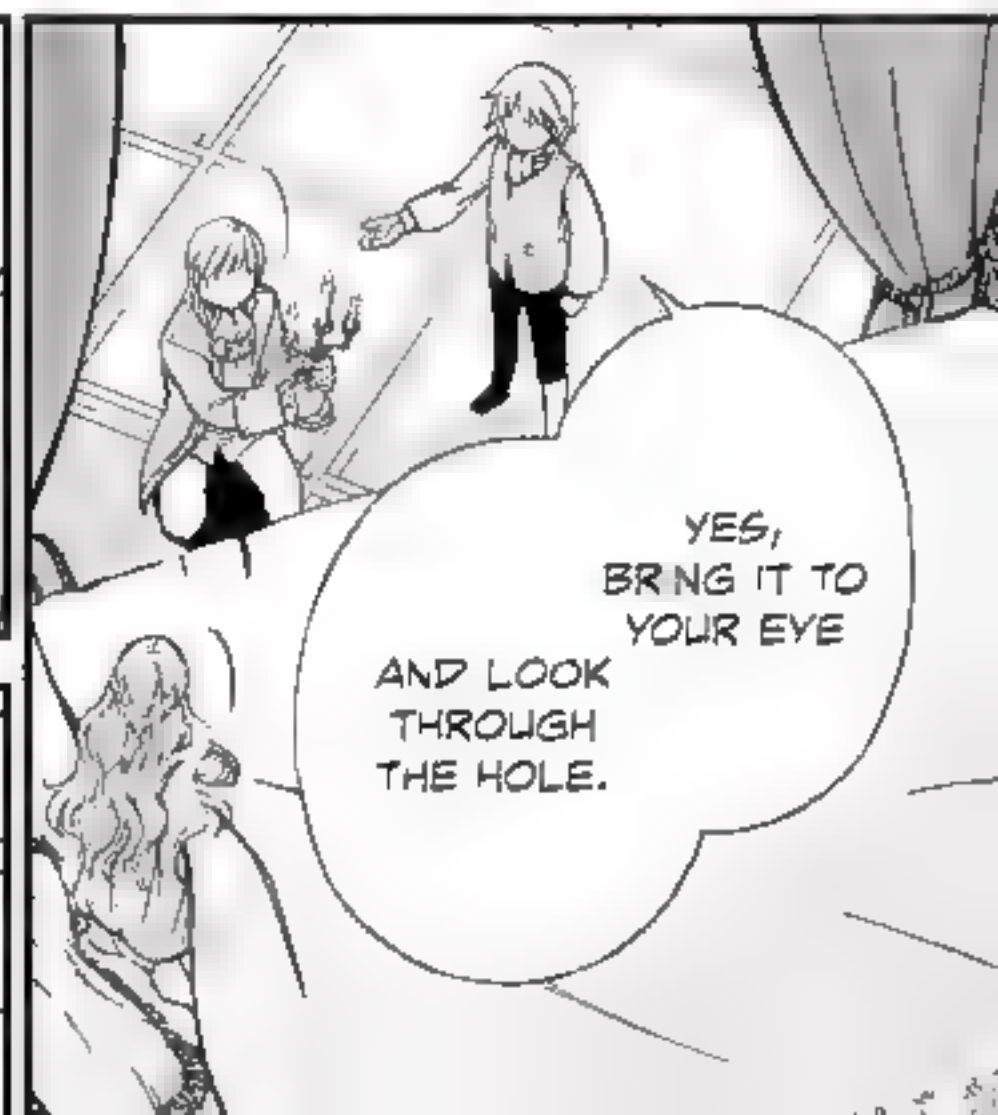
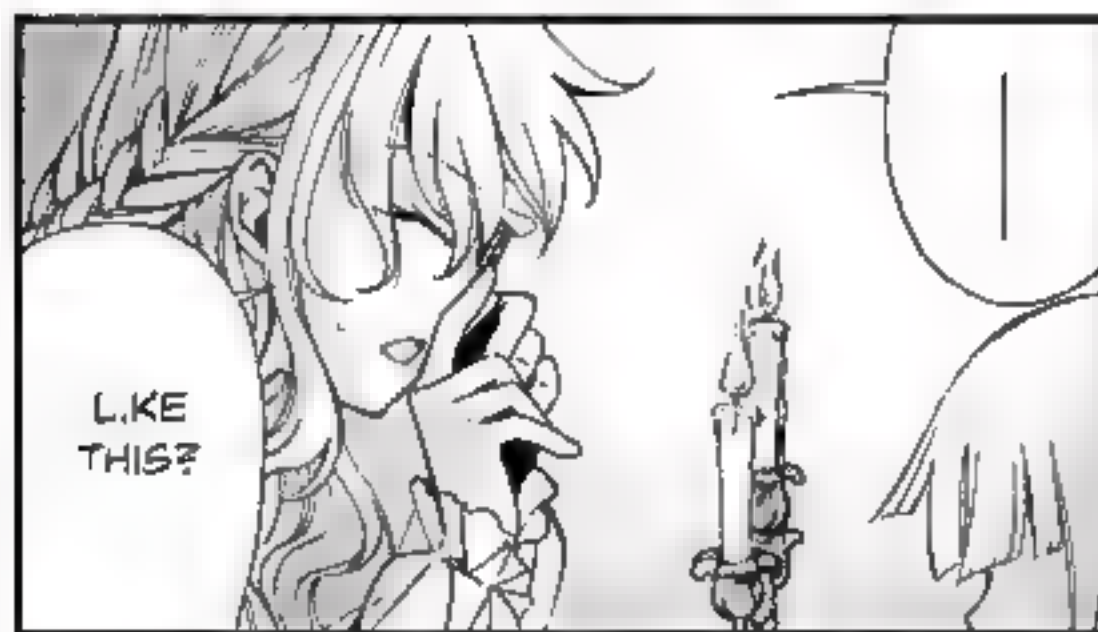
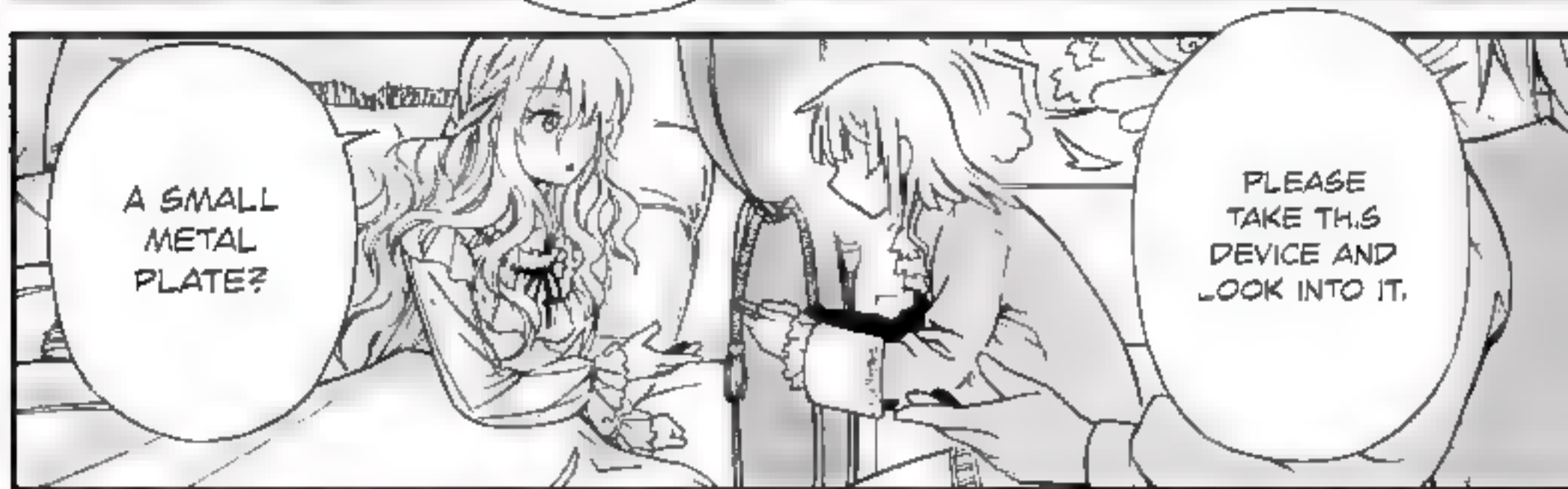
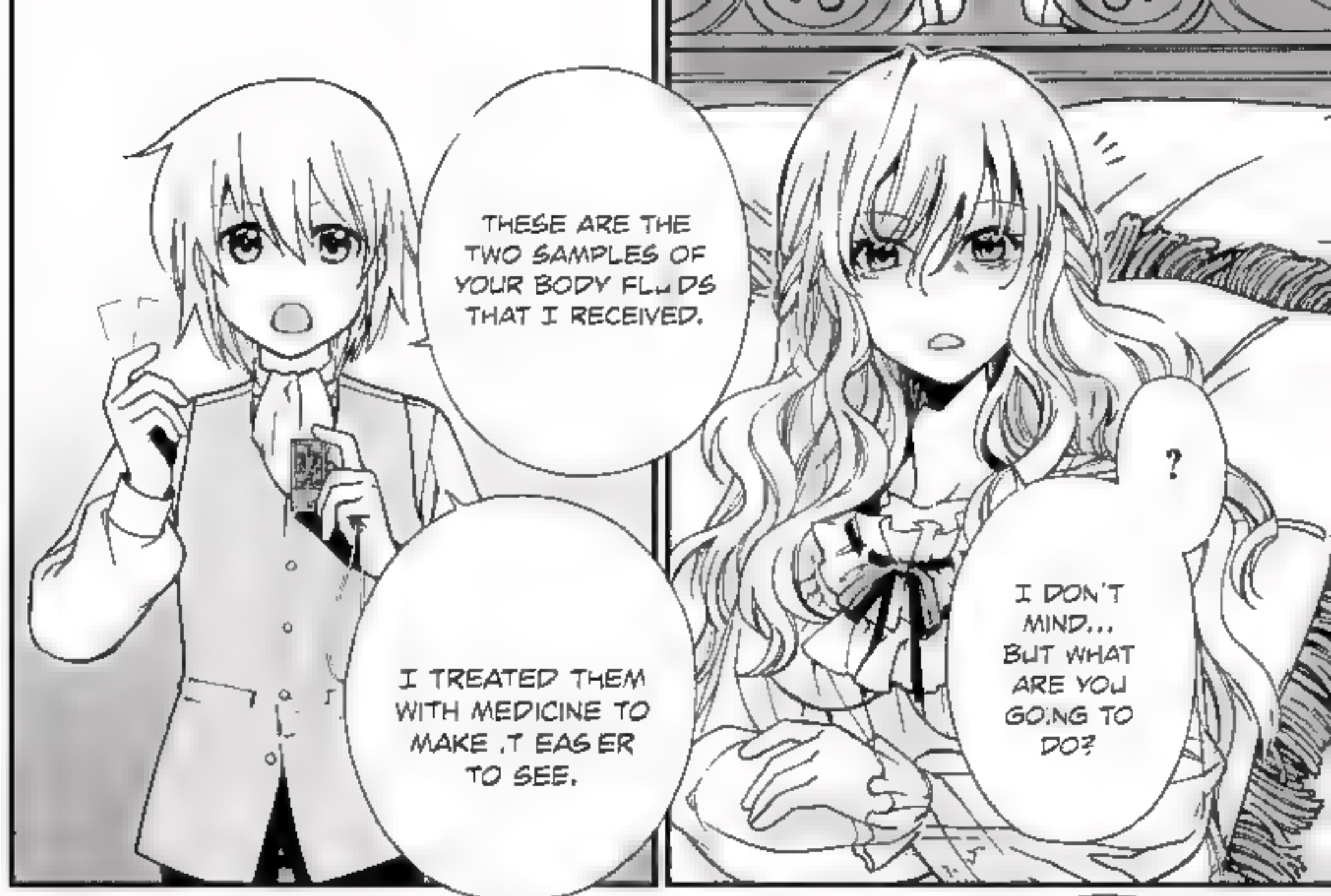


WOULD YOU  
PLEASE  
COOPERATE  
WITH ME FOR  
A BIT?

BEFORE I EXPLAIN  
THE NEW MEDICINE  
TO YOU AND HAVE  
YOU DRINK IT,

THERE IS  
SOMETHING  
I WOULD  
LIKE YOU TO  
LOOK AT.



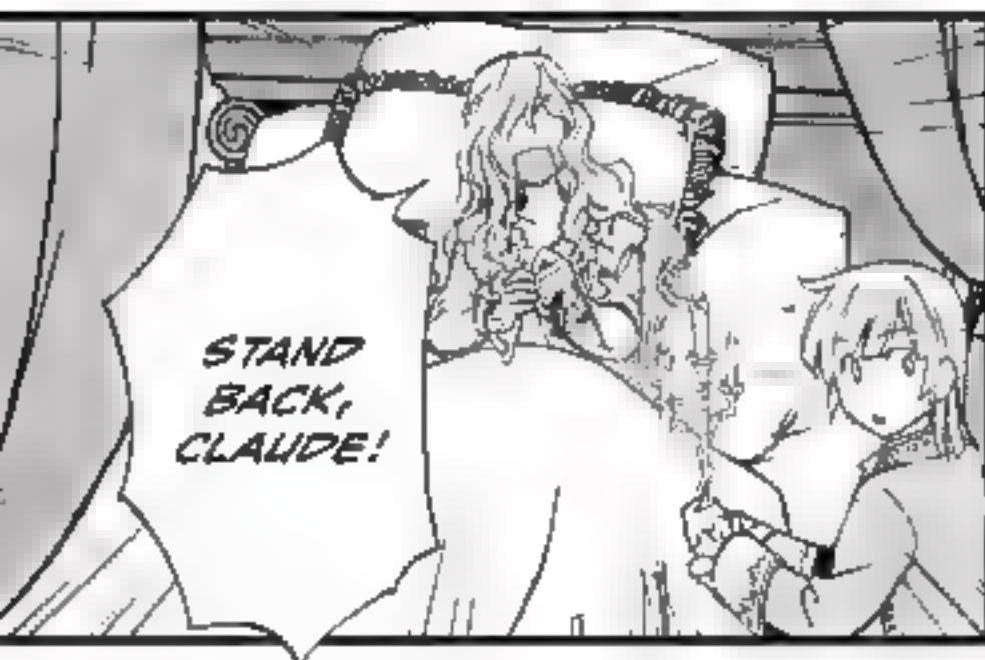






**YOU  
RUNT!**

**ARE YOU  
DECEIVING  
HER  
MAJESTY!?**



**STAND  
BACK,  
CLAUDE!**



**I SEE...  
I SEE SOME  
KIND OF LIVING  
BEINGS!**

**WHAT IS  
THIS!?**



**EXCUSE  
ME.**

**LET'S  
SEE...**



**PLEASE  
DO.**



**YOU TAKE  
A LOOK  
AS WELL!**

**YOU WILL SEE  
SOMETHING  
YOU HAVE  
NEVER SEEN  
BEFORE!**





**SOMETHING  
SERPENTIFORM  
IS WRIGGLING  
INSIDE...  
IS THAT  
SOME KIND OF  
CREATURE!?**

**WHA...  
WHAT ON  
EARTH IS  
THIS!?**



**NO NEED  
TO HURRY.  
I HAVE A  
SECOND  
SAMPLE.**

**SHOW ME,  
TOO!**

**WHAT DID  
YOU SEE!?**



**WHAT IS  
THAT?**

**TELL ME,  
FALMA.**



**I WANT  
TO SEE,  
TOO!**

**IS IT LIVING?  
A DEMON!?**

**WOW...  
IT LOOKS LIKE  
A CATERPILLAR  
CLIMBING AN  
APPLE TREE.**





IS VERY SMALL  
CREATURES  
CALLED "BACILLUS"  
AND IT'S THE  
CAUSE OF THE  
WHITE DISEASE.

GLADLY.

YOUR BODY  
IS CURRENTLY  
FILLED WITH  
THESE THINGS.

WHAT YOU  
HAVE SEEN  
JUST NOW

BACILLUS!?

ROUGHLY 1/3  
OF THE POPULATION ON  
EARTH IS INFECTED BY  
IT. AMONGST THE  
INDIVIDUAL GERMS,  
IT HAS THE MOST  
FATALITIES.

WHEN INHALING  
THE COUGHED UP  
BACILLUS FROM  
AN INFECTED, THE  
BACILLUS WILL  
MULTIPLY IN THE  
LUNGS THROUGH  
MACROPHAGES AND  
CAUSE THE FIRST  
INFECTION IN THE  
ALVEOLUS.

IT SPREADS  
VIA THE AIR.

THE TUBERCULOSIS  
BACILLUS IS ABOUT  
1-10 MICROMETRE LONG  
AND CAN BE IDENTIFIED  
WITH ACID-FAST STAINS.



MICRO-  
ORGAN-  
ISM....

SO HER MAJESTY'S  
BODY IS STRICKEN  
WITH AN ORGANISM  
THAT CANNOT BE  
VIEWED WITH THE  
NAKED EYE?



THERE ARE DISEASES  
IN THIS WORLD THAT  
ARE CAUGHT BY  
AN INFECTION OF  
THESE "BACILLUS".

BUT  
MOST OF THEM  
CAN BE CURED  
WITH THE CORRECT  
MEDICINE.





OH!  
I JUST  
HAVE TO  
DRINK IT?

YES,  
INDEED.

FROM TODAY ON,  
HER MAJESTY WILL  
TAKE A MEDICINE  
THAT WORKS  
AGAINST THESE  
BACILLUS.



WON'T  
JUST ONE  
DO?

BUT TAKING  
FOUR  
MEDICINES  
IS A BIT  
MUCH.

NO,  
SOME BACILLUS  
MIGHT BE  
RESISTANT  
AGAINST ONE.

YOU NEED  
TO INTAKE A  
COUPLE OF  
THEM AT THE  
SAME TIME.

IT HAS TWO EFFECTIVE  
COMPONENTS THAT WILL  
GET RID OF THEM FOR ONE  
AND ALSO PREVENT  
THEIR PROLIFERATION.  
IN COMBINATION WITH  
THE OTHER TWO MEDICINES,  
IT WILL COMPLETELY HEAL  
THE WHITE DISEASE.

\*ISONIAZID MYCOBACTERIUM TUBERCULOSIS IS ANTI-TUBERCULOSIS DRUG THAT INHIBITS MYCOBACTERIAL SYNTHESIS OF THE CELL WALL. IN TUBERCULOSIS DRUG THAT RETARDS ACQUISITION OF TOLERANCE TO PYRAZINAMIDE. SONIAZID ETHANBUTOL ANTI-BIOTIC ACTING ANTI-TUBERCULOSIS DRUG RIFAMPIN THE MOST CORE OF TUBERCULOSIS CHEMOTHERAPY ANTI-TUBERCULOSIS DRUG



とあ

THAT'S A  
LONG TIME...  
CAN'T IT BE  
DONE  
FASTER?

FOR NOW, SHE WILL TAKE  
THE FOUR MEDICINE OVER  
A SPAN OF TWO MONTH.  
IF SHE IS DOING BETTER  
BY THEN, WE WILL CUT  
DOWN THE MEDICINES  
TO TWO AND CONTINUE  
A SUPPLEMENTARY  
TREATMENT.

IF EVERYTHING  
GOES WELL,  
SHE WILL BE  
HEALED IN  
SIX MONTHS.

YOU  
CANNOT TAKE  
SHORTCUTS  
WITH THIS  
DISEASE.



WHEN WORSE  
COMES TO WORSE,  
WE MIGHT EVEN  
ADMINISTER  
MORE MEDICINE.

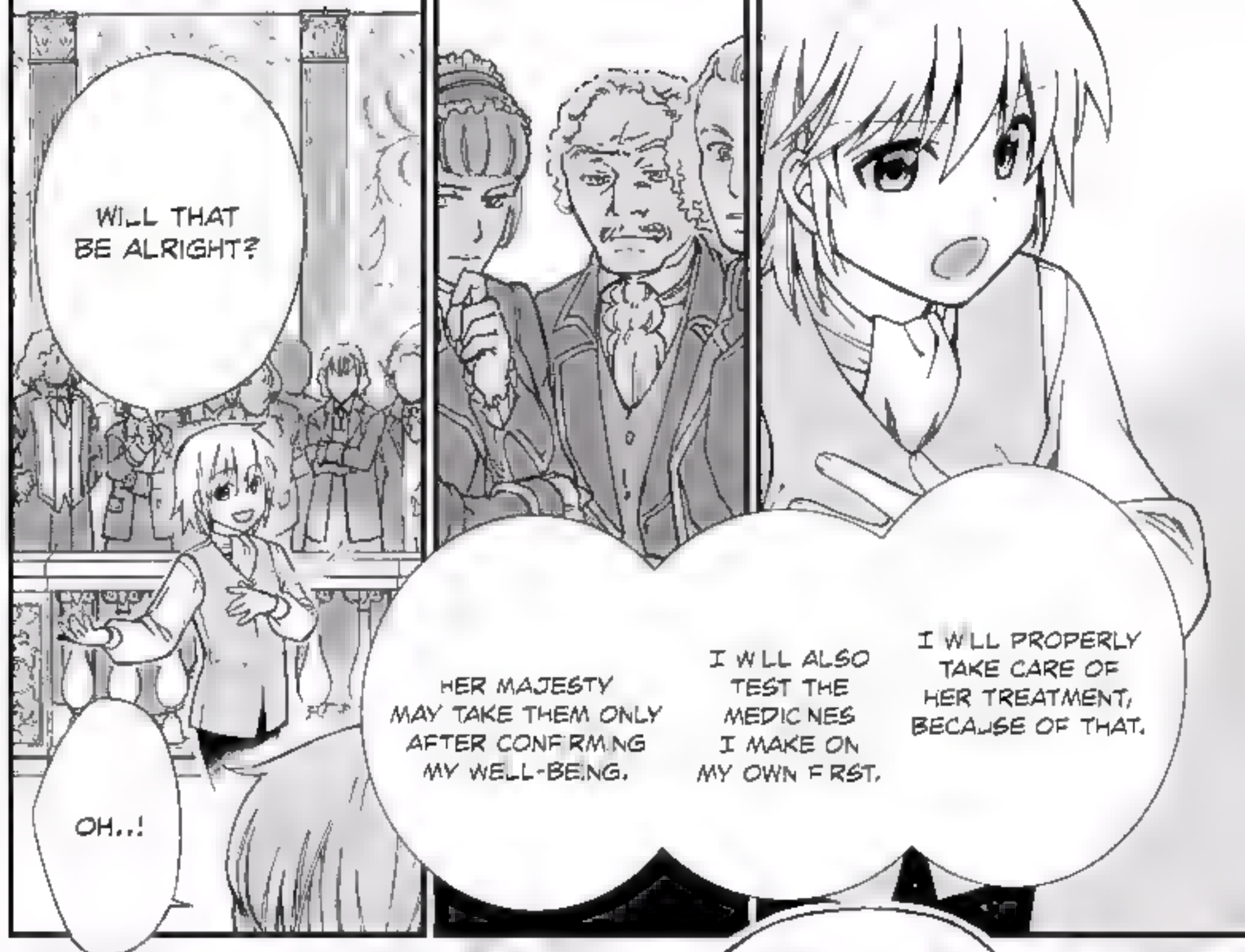
HER MAJESTY IS ALREADY IN  
A BAD SHAPE WITH LOTS OF  
BACILLUS IN HER BODY SO IT  
TAKES TIME TO RECOVER.

HMM...

THERE WILL  
BE SOME  
SIDE EFFECTS.  
MAINLY TO HER  
INNARDS...

WILL  
HER MAJESTY  
BE ALRIGHT  
WHEN WE  
ADMINISTER  
THAT MUCH?





WILL THAT  
BE ALRIGHT?

OH...!

HER MAJESTY  
MAY TAKE THEM ONLY  
AFTER CONFIRMING  
MY WELL-BEING.

I WILL ALSO  
TEST THE  
MEDICINES  
I MAKE ON  
MY OWN FIRST.

I WILL PROPERLY  
TAKE CARE OF  
HER TREATMENT,  
BECAUSE OF THAT.



AS YOU  
WISH!

OKAY!  
I WILL  
TAKE YOUR  
MEDICINE!

YOUR  
EXPLANATION  
MADE ME SEE  
MEDICINE IN A  
COMPLETELY  
NEW LIGHT  
NOW!

FALMA...





DOES NOT  
MEAN THE WHITE  
DISEASE WILL  
BE CURED.

JUST  
BECAUSE  
YOU START  
TO FEEL  
BETTER

ALSO,  
DON'T FORGET  
TO DRINK IT IN  
FRONT OF ME\*

THEN  
PLEASE  
DRINK THE  
MEDICINE  
EVERY DAY  
FROM  
NOW ON.

\*DIRECTLY OBSERVED TREATMENT SHORT COURSE (DOTS)\*



FALMA!

I KNOW  
THAT IT  
WILL TAKE  
TIME.

TAKE CARE  
OF ME.



CHEERS!

YES.

IN THE NAME OF  
FALMA DE MEDICIS,  
I SWEAR TO HEAL  
YOU AT ALL COSTS.



OKAY.

\*GLP\*

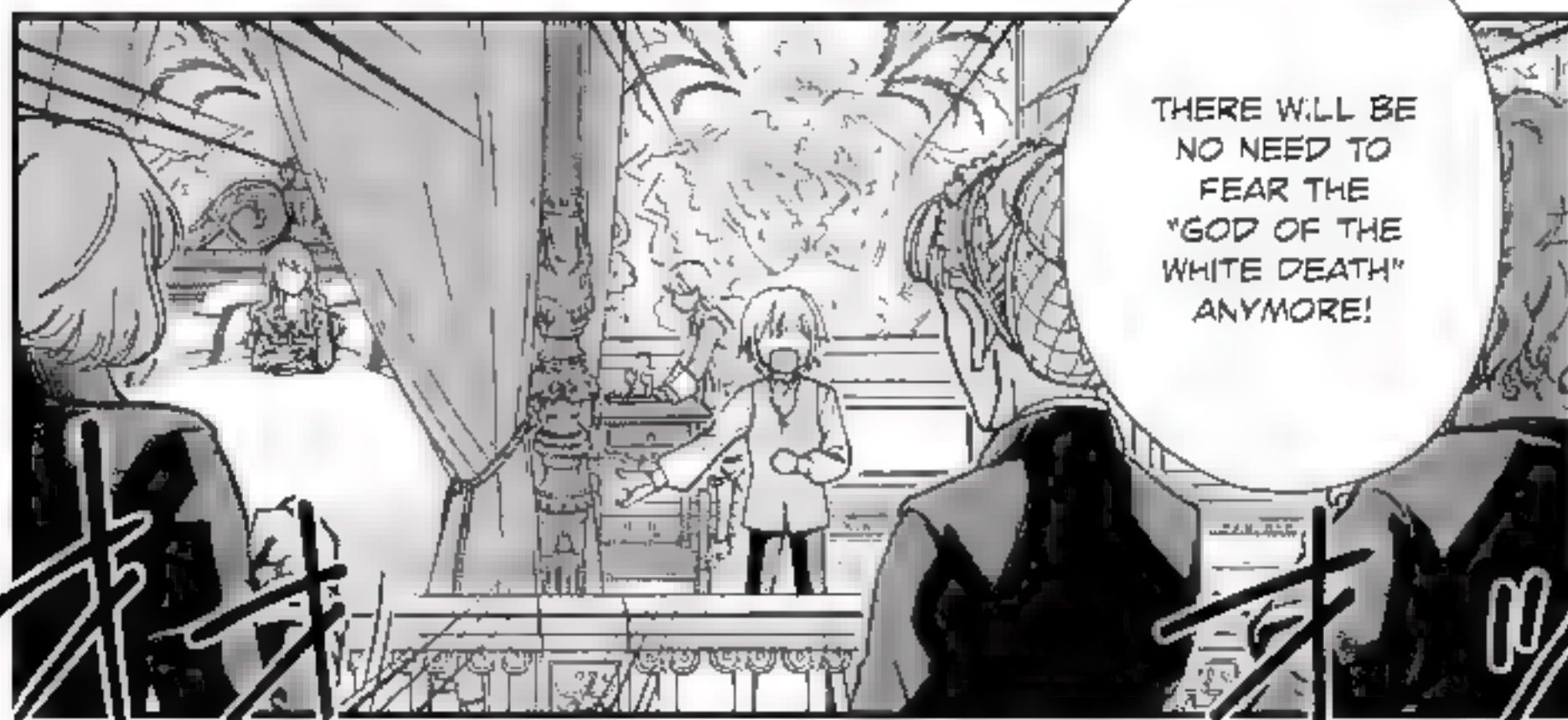
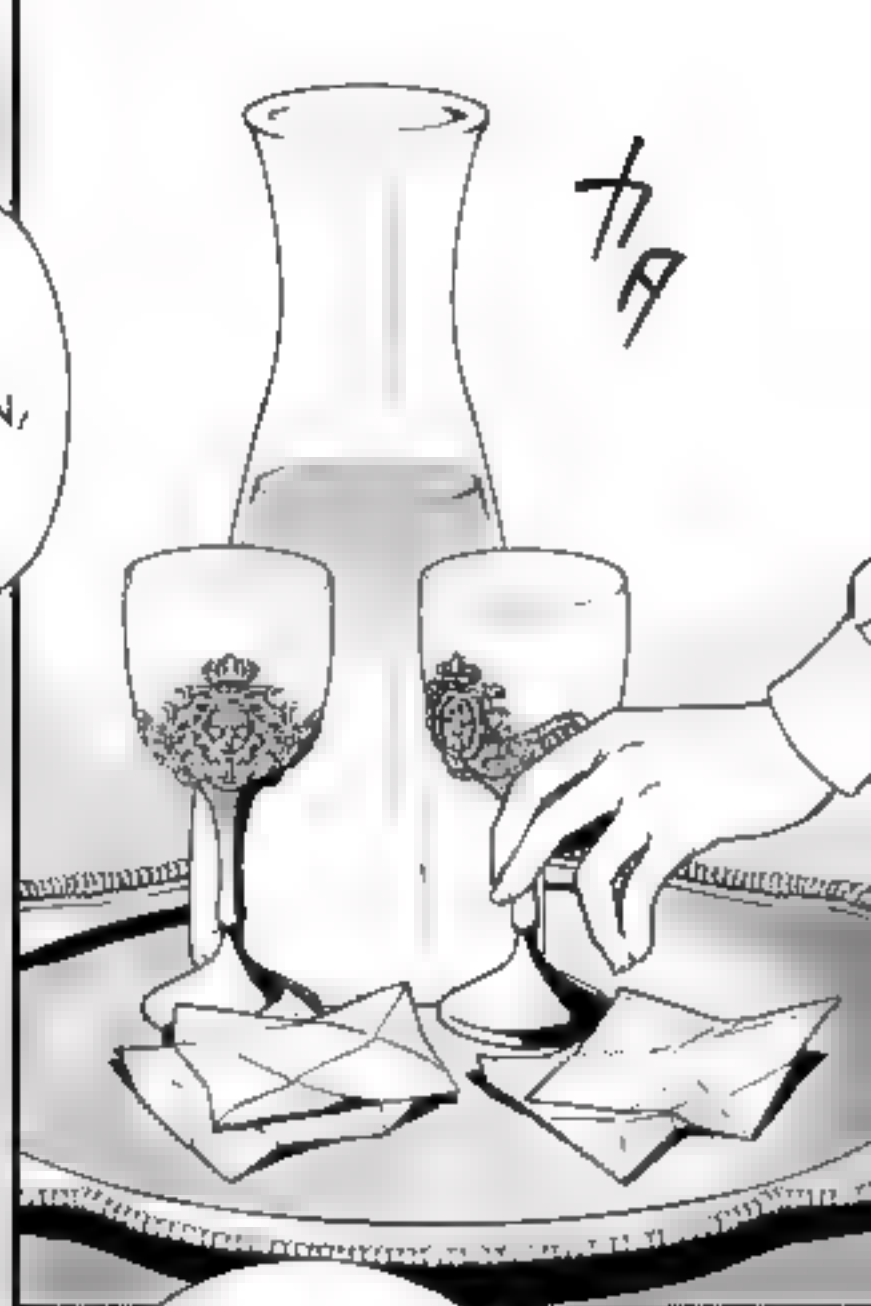


YOU, TOO  
PLEASE.

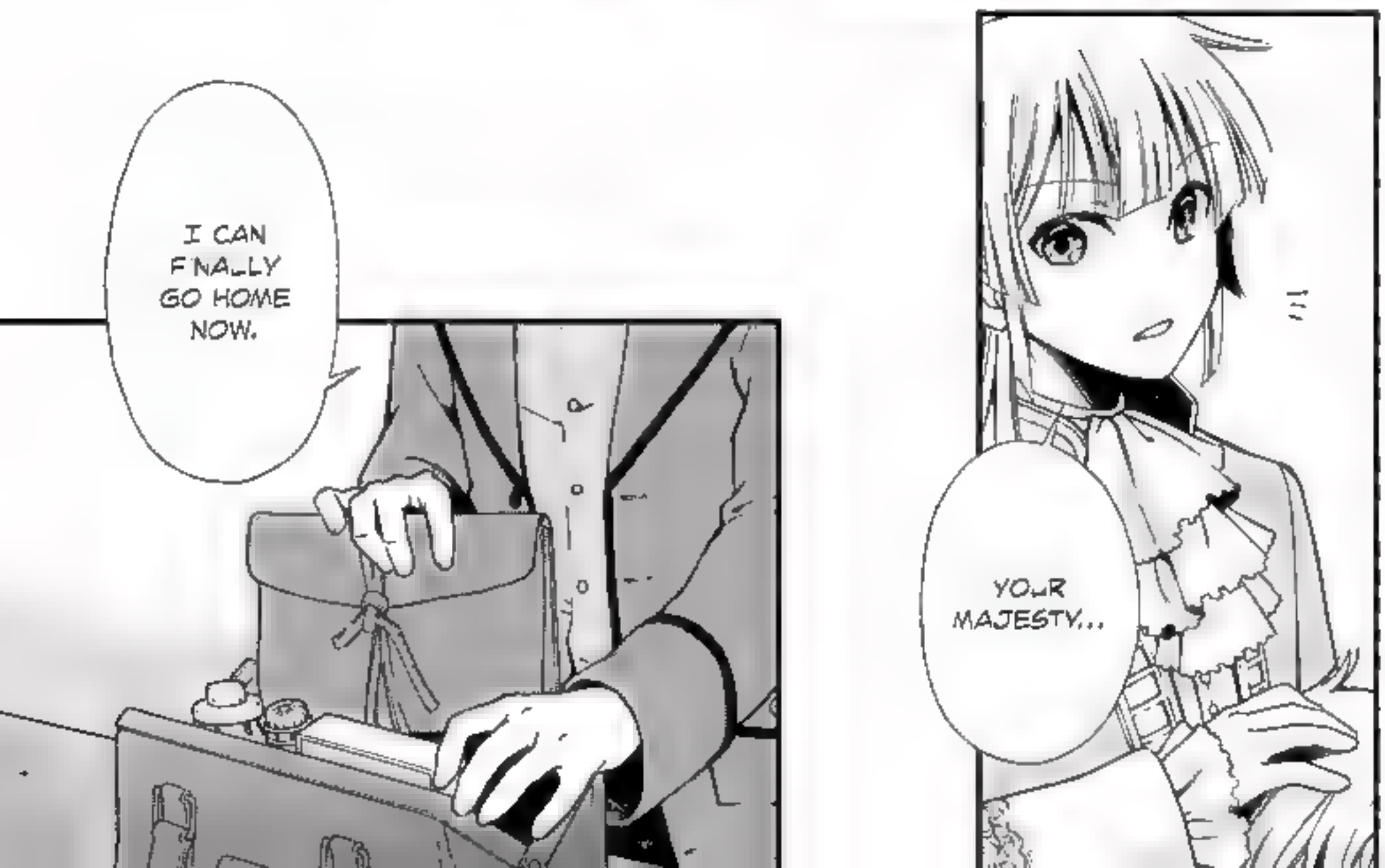
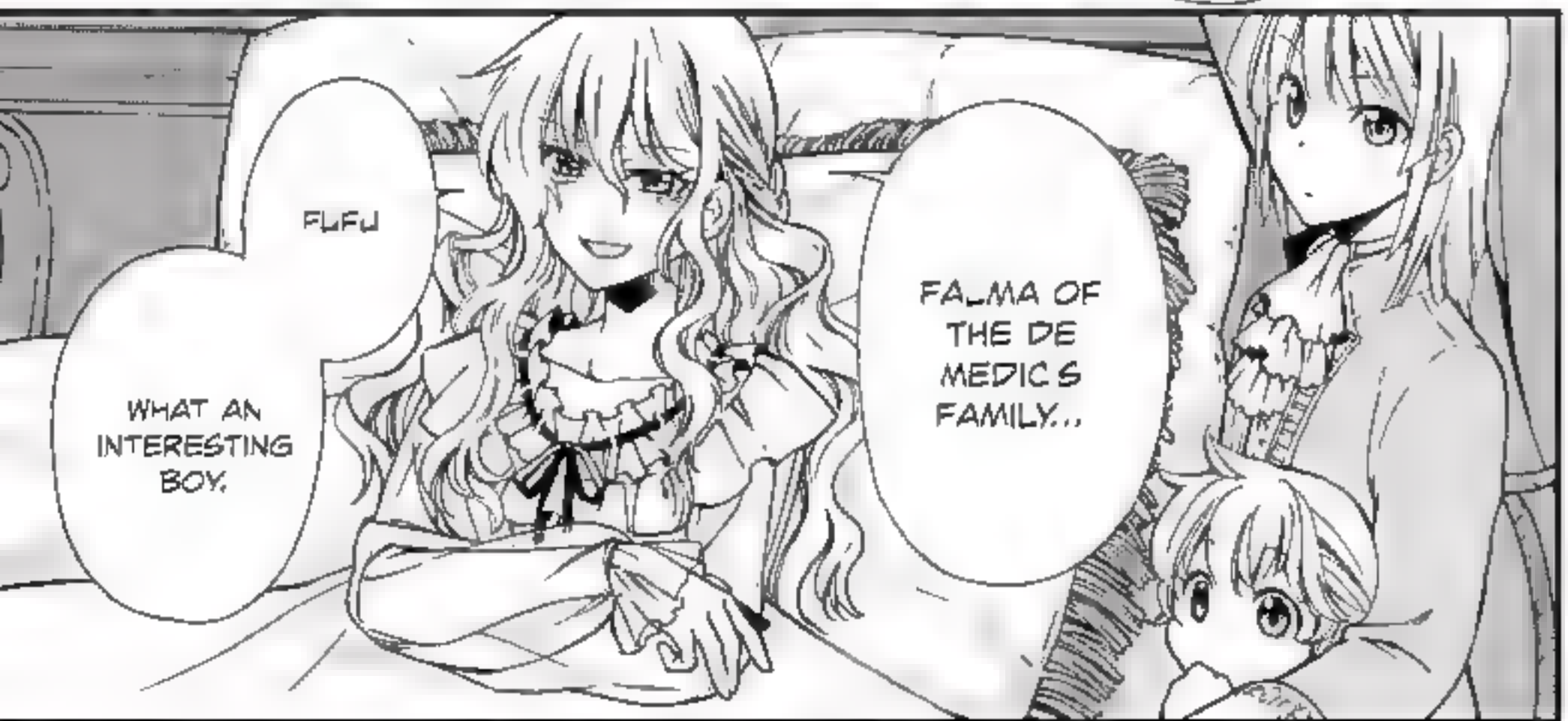


\*GLP\*



















BUT  
THE GOD OF  
MEDICINE  
DID NOT  
BLESS ME,


BUT YOU,  
MY UNDER-AGED  
APPRENTICE...

!



I DO NOT  
KNOW WHAT  
GOD IS UP  
TO,

BUT  
I GUESS  
I NEED TO  
BE MORE  
DEVOTED.



YOU ALREADY  
MADE A MEDI-  
CINE AGAINST  
THE WHITE  
DISEASE

AND SHARED  
UNKNOWN  
KNOWLEDGE  
WITH US.



I HAVE

BEEN GIVING  
MY WHOLE LIFE  
TO THE HEALING  
ARTS SO FAR.





**FATHER!**



IF THAT IS THE  
WILL OF GOD,  
I WILL HAVE TO  
COMPLY...



BUT YOU DID  
DIAGNOSE  
THE WHITE  
DISEASE  
CORRECTLY.

YOU MAY HAVE  
NOT FOUND  
A WORKING  
MEDICINE,

AND YOU  
SAVED MY LIFE  
WITH THE  
WATER MEDICINE,  
WHEN I WAS  
STRUCK BY THAT  
LIGHTING.



!

YOU ARE AN  
EXCELLENT  
DOCTOR.



YOUR  
"TREATMENT"  
IS NOT WRONG.







FATHER!

CONTINUE TO  
TRAIN ME

AS A  
PERSON WHO  
ENGAGED IN  
THE MEDICAL  
WORLD.



14:  
YOU ARE  
RIGHT.



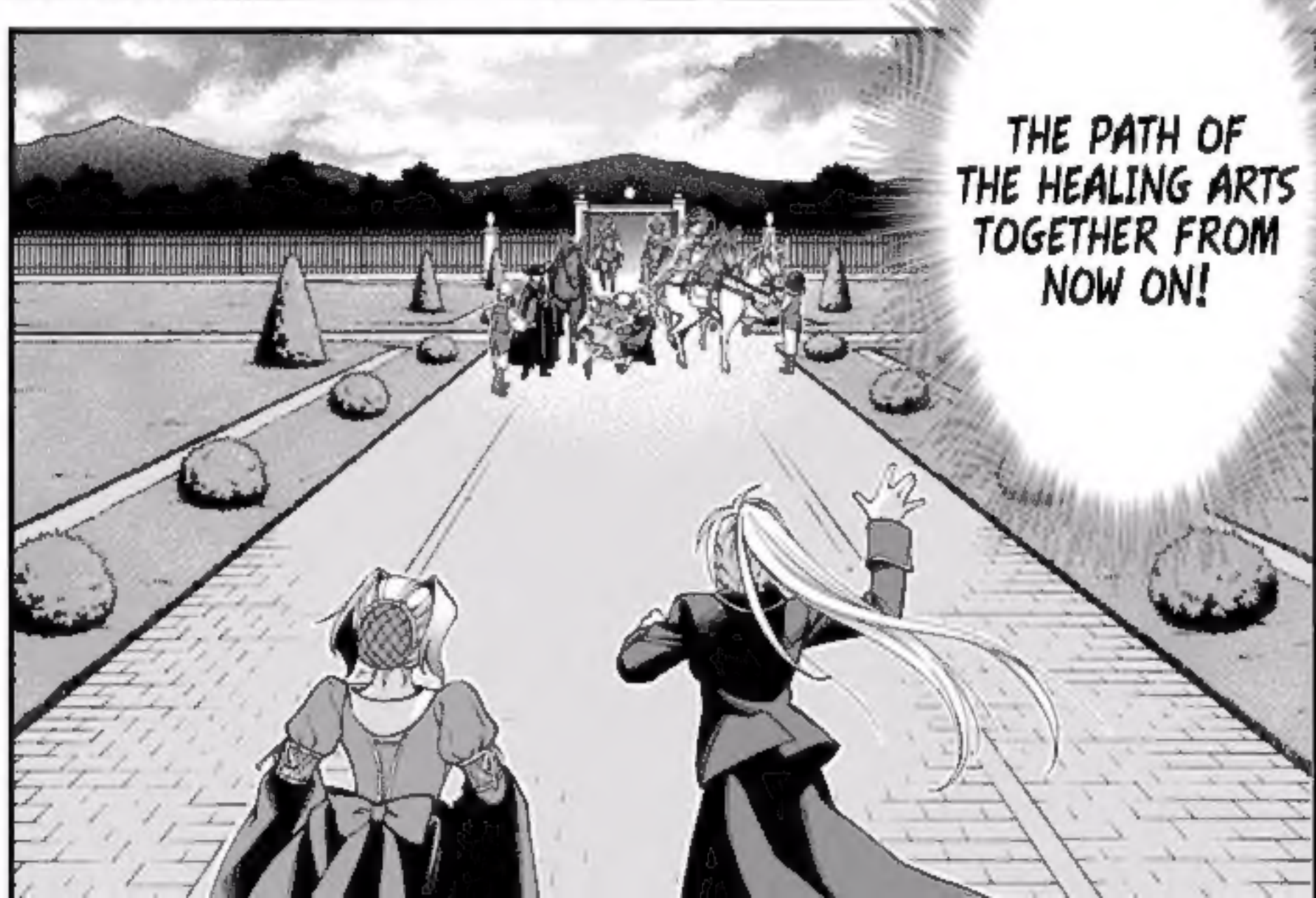
ALTHOUGH  
I DO HAVE THIS POWER,  
MY INSIGHT AS A  
PHARMACIST IS STILL  
IMMATURE AND  
SHALLOW.

SO  
PLEASE



THANKS,  
MY SON.







# **WE NEED DONATIONS!**

Dear community members, we are running extremely low on finances. Please donate, if you like our project

## **Isekai Yakkyoku**

Please donate us via paypal through  
**[pataboy123@gmail.com](mailto:pataboy123@gmail.com)**